



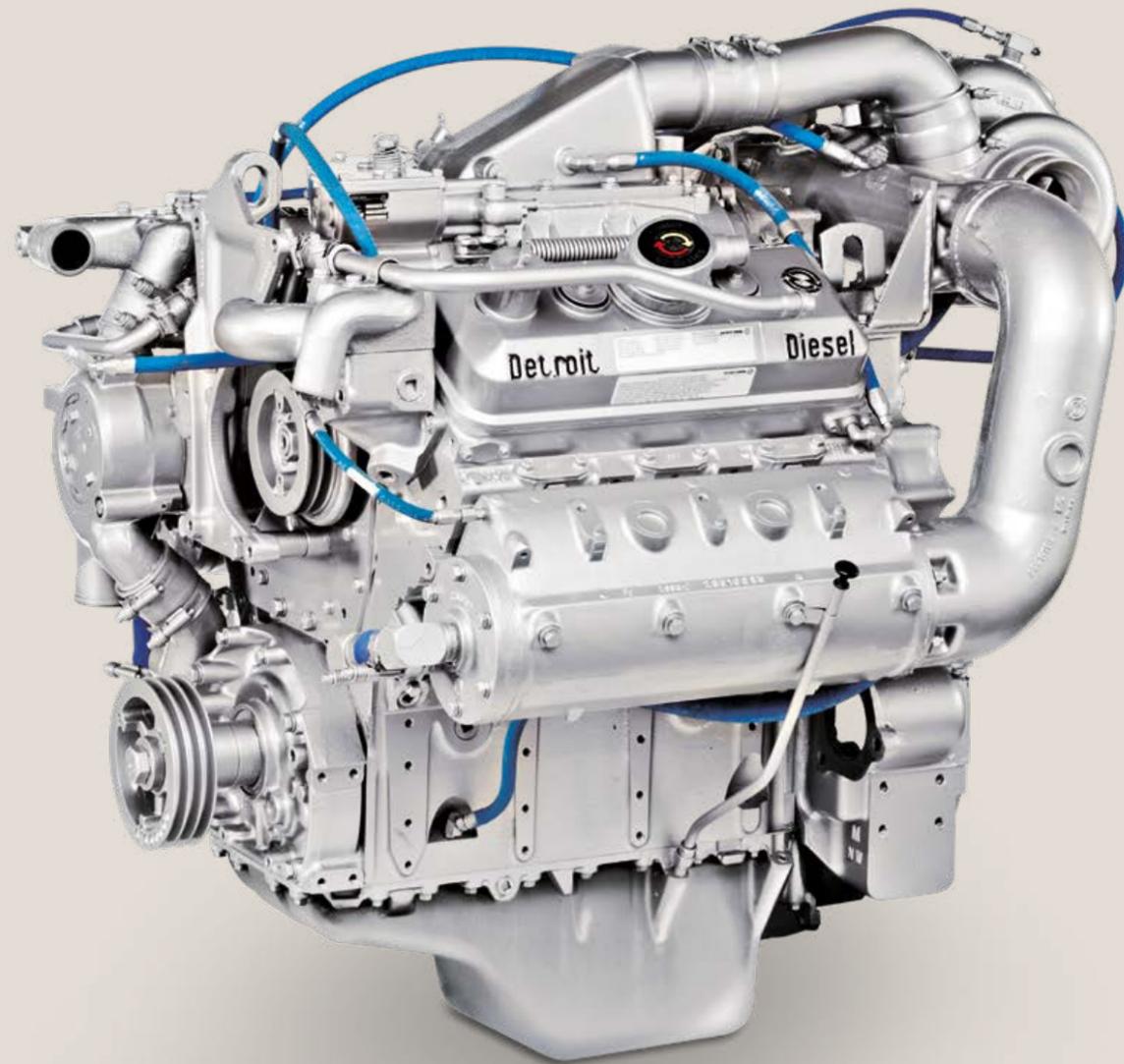
Detroit Diesel 2-Cycle

Pour que tout roule à
plein régime.



mtu ValueCare

Table des matières



I UN CHEF DE FILE TECHNOLOGIQUE AXÉ SUR LE CLIENT

II POUR QUE TOUT ROULE À PLEIN RÉGIME.

III SOUTIEN MTU

18 Réseau de service mondial

6 Produits d'origine Detroit Diesel 2-Cycle

8 Produits d'entretien

10 Pièces

12 Assemblages *Long Block*

14 Kits moteur *Long Block*

Un chef de file technologique orienté vers le client

MTU fournit à ses clients des produits à la fine pointe de la technologie qui ont fait leurs preuves dans le domaine. L'éventail des produits et services de MTU pour une utilisation tout-terrain est vaste et comprend des solutions standards ainsi que des solutions personnalisées.

MTU est la marque de base de Rolls-Royce Power Systems AG, lequel est le plus important fournisseur mondial de moteurs à essence et diesel à vitesses moyenne et élevée, de systèmes de transmission complets et de systèmes à énergie distribuée pour les besoins les plus exigeants.

La gamme de produits de MTU est l'une des plus étendues et modernes dans le secteur. Nous offrons des solutions complètes, puissantes et fiables pour moteurs des yachts, des bateaux commerciaux et navires militaires, des véhicules industriels et de construction, de la machinerie agricole, des véhicules d'extraction minière, de chemins de fer et militaires ainsi que pour l'industrie du gaz et de l'huile. Nous offrons aussi une gamme complète de produits d'entretien pour vous aider à maximiser le temps de fonctionnement et le rendement.

Pendant plus de 100 ans, MTU s'est fait connaître par ses innovations à la fine pointe de la technologie et sa qualité de meneur technologique. Ce même esprit d'innovation est à la base de nos efforts de durabilité. Notre objectif actuel et futur est de développer et mettre en pratique des solutions de systèmes pour maximiser l'efficacité et respecter les normes d'émission.

Un puissant engagement

Le succès actuel de MTU est dû en grande partie à son impressionnante histoire dans le secteur des moteurs diesel. Ses ancêtres comprennent non seulement la marque allemande MTU, mais aussi celle d'Amérique du Nord, Detroit Diesel. Ces deux marques ont dominé le marché en ce qui a trait à l'innovation du moteur diesel hors route et à sa production dans leur continent respectif, et ce, pendant presque tout le 20e siècle. Aujourd'hui, MTU est toujours fidèle à cet héritage d'excellence. En tant que concepteurs de la ligne de produits Detroit Diesel 2-Cycle, nous continuons à offrir un soutien expert dans le monde entier.

Un expert en technologie

MTU a toujours établi des standards en expertise technologique pour les produits personnalisés et les solutions de systèmes. Afin de vous fournir une densité de puissance maximale, nous centrons notre innovation sur l'avancement constant de nos compétences de base : chargement turbo et l'électronique.

Un spécialiste des moteurs passionné

Nous passons chaque jour à travailler de concert avec vous, nos clients, afin de vous fournir des moteurs et systèmes qui conviennent le plus à vos besoins. Qu'il s'agisse d'un système standard ou d'une solution personnalisée, nous sommes des passionnés de l'art de la création de moteurs.

Un partenaire fiable

Nous comprenons les demandes spécifiques pour divers usages. En collaboration avec vous, nous cherchons les solutions qui conviennent le mieux à vos besoins individuels. À chaque étape du processus, c'est-à-dire à partir du début de la planification du projet, durant la conception de votre solution de système intégré, au moment de la livraison et de la mise en service et en passant par l'entretien de votre produit, nous sommes là avec vous pendant toute la durée du cycle de vie.



1 Technological leader

As a supplier of high-quality performance drive solutions, MTU stands for the highest level of technological expertise.

2 Passion

MTU is passionate about fulfilling the needs of its customers with the utmost professionalism and precision.

3 Partnership

MTU is a reliable and trend-setting partner that acts with foresight in a results-oriented manner.

Pour que tout roule à plein régime.

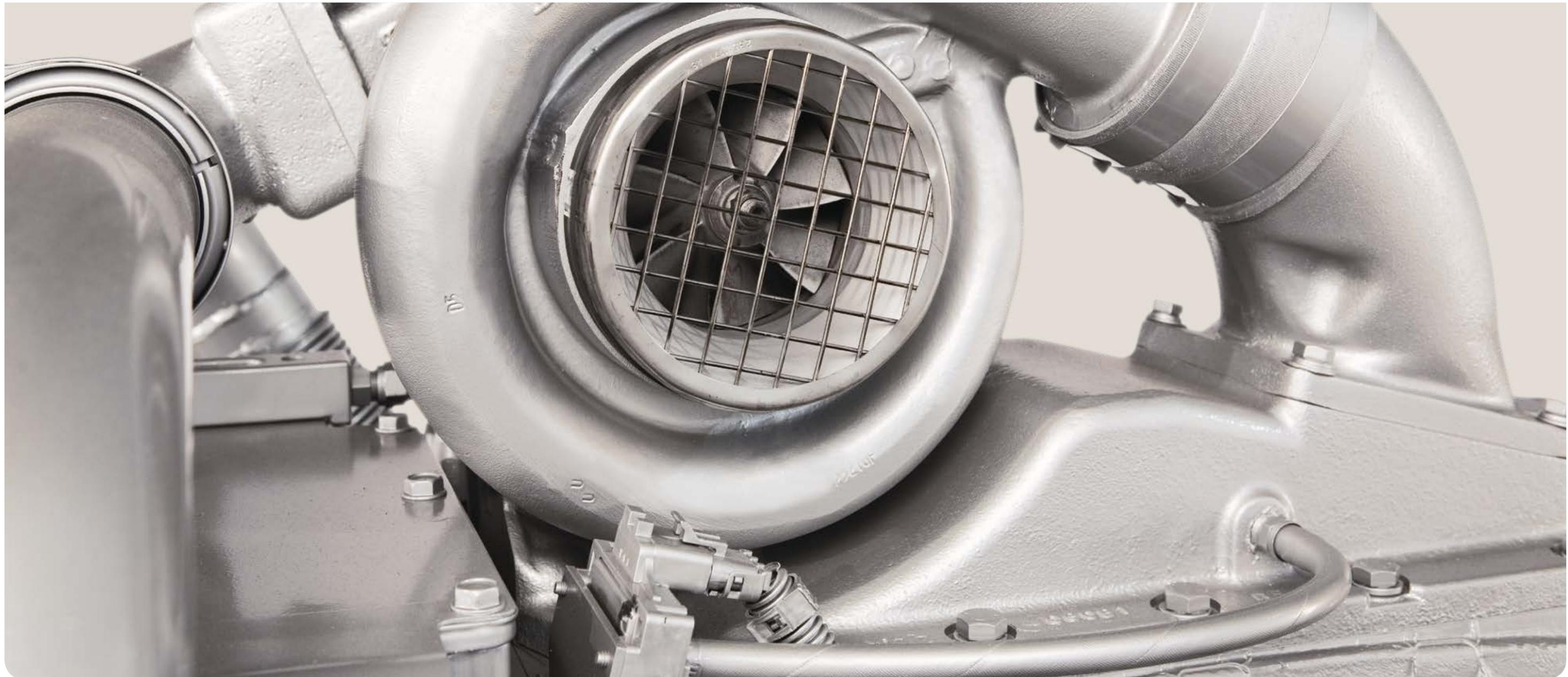
Les produits d'origine Detroit Diesel 2-Cycle sont construits selon les plus récentes spécifications en matière de conception provenant du fabricant d'origine, apportant une qualité et une durée de fonctionnement sans faille. Vous pouvez compter sur nous durant toute la durée de vie du moteur, c'est-à-dire de l'entretien préventif jusqu'à la remotorisation, en passant par les réparations. Par l'entremise de notre réseau mondial de ventes et de réparation, nous sommes prêts à vous fournir des pièces, un service de réparation et du soutien. Contactez votre distributeur local MTU afin de maintenir l'excellent rendement de vos moteurs.

Les moteurs Diesel 2-Cycle de MTU possèdent un passé reluisant et un futur prometteur. Les moteurs Detroit Diesel 2-Cycle ont commencé à être produits en 1937. Les premiers moteurs étaient des produits à deux temps compacts et légers. Par la suite, la compagnie a commencé à créer des moteurs robustes et, dès 1965, elle avait produit son millionième moteur. Durant cette même année, GM Diesel a été renommée Detroit Diesel, produisant des moteurs 2-Cycle Series 53, Series 71, Series 92 et Series 149 qui ont alimenté la plus grande partie de l'histoire industrielle du 20e siècle, qui reposait alors sur le diesel. Pendant les années 80, l'avènement de lois plus sévères sur l'émission de gaz d'échappement a entraîné la mise de côté des moteurs à deux temps afin de favoriser ceux à quatre temps, lesquels sont plus respectueux de l'environnement.

Alors que plusieurs prédisaient que les moteurs à deux temps disparaîtraient lentement du marché,

ces derniers répondent encore à des besoins actuels. Aujourd'hui, plusieurs vont toujours bon train. Et le futur semble des plus prometteurs. Lorsque MTU a fait l'acquisition de cette gamme de produits de la compagnie Detroit Diesel Corporation en 2006, un investissement financier significatif a accentué l'intérêt pour ce marché et renouvelé l'engagement à fournir des pièces, un service de réparation et du soutien à long terme.

- 3,5 millions de moteurs Detroit Diesel 2-Cycle construits depuis 1940;
- Approximativement 300 000 moteurs toujours en usage dans le monde entier;
- Plus de 1 000 ateliers de réparation MTU à l'échelle planétaire afin que votre équipement reste opérationnel;
- Plus de 2 000 techniciens formés pour les moteurs 2-Cycle;
- Des pièces de rechange en magasin pouvant combler immédiatement tous vos besoins



Prolongez la durée de vie de votre moteur.

Les produits d'entretien **ValueSpares** (pièces de remplacement standards) sont conçus pour maximiser le rendement du moteur, prolonger la vie de celui-ci et protéger votre investissement. Nous vous offrons une gamme complète de produits d'usure dans le cadre des programmes d'entretien préventif, incluant notamment des filtres (à air, à huile et à carburant), des lubrifiants (comprenant les huiles et les graisses à moteur) ainsi que des liquides de refroidissement (concentrés et pré mélangés).

Tous ces produits doivent être soumis à des tests rigoureux afin qu'ils soient considérés comme appropriés pour l'utilisation dans les moteurs Detroit Diesel 2-Cycle et d'autres systèmes. Les produits d'usure **ValueSpares** contribuent à ce que vous obteniez un rendement maximal de votre moteur Detroit Diesel 2-Cycle en termes de puissance, de couple, de longévité et de coût peu élevé d'utilisation. Nos essais approfondis, notre conception supérieure et nos matériaux de première qualité nous permettent de construire les meilleurs produits qui soient. Autre avantage, MTU vous permet aussi de bénéficier de son programme de contrôle de fluides. Les échantillons de fluides recueillis dans les locaux de votre compagnie sont envoyés à notre laboratoire et les résultats vous parviennent rapidement afin que vous soyez rassuré, sachant que tous les fluides testés protègent votre investissement. Tous les produits d'entretien **ValueSpares** peuvent être achetés chez votre distributeur ou détaillant MTU.



1 Huile à moteur 2-Cycle POWER GUARD SAE 40

Cette huile se caractérise par une formule à faible teneur en cendres qui est conforme au niveau permis par les spécifications API CF-2 pour l'utilisation sur la route et hors route.

2 Liquide de refroidissement hors route robuste POWER COOL

Ce liquide est rempli d'additifs supplémentaires qui contribuent à prévenir la désactivation de l'inhibiteur, les dépôts de rouille et les problèmes de gel.

3 Filtres à carburant et à huile Detroit Diesel 2-Cycle d'origine de POWER GUARD

Ces filtres sont conçus pour s'ajuster précisément aux moteurs Detroit Diesel 2-Cycle, vous garantissant ainsi une protection et une durée d'utilisation maximales.

Pièces détachées

Continuer avec des pièces et des composants d'origine.



Nos nouveaux composants d'origine pour moteurs Detroit Diesel 2-Cycle et nos composants **reliabilt®** sont fabriqués selon les spécifications de l'équipement d'origine afin d'assurer le niveau de qualité requis en atelier ainsi qu'un rendement optimal. Aucun autre fabricant n'a accès aux spécifications actuelles, aux contrôles de la qualité ou aux idées relatives aux modifications progressives des moteurs Detroit Diesel 2-Cycle de MTU. Ces mises à jour sont intégrées à l'assemblage, faisant de nos composants ceux qui s'adaptent le mieux à nos moteurs Detroit Diesel 2-Cycle.

Lorsque vous achetez une nouvelle pièce ou une de type **reliabilt®**, vous vous assurez d'avoir une durée de fonctionnement prévisible. Vous pouvez facilement vous procurer ces pièces, ce qui réduit les temps d'arrêt et élimine les coûts de service indirects tels que l'entreposage. Nous vous offrons la qualité originale du fabricant à très bon marché. Les prix des pièces reconstruites **reliabilt®** sont typiquement de 20 % à 40 % plus bas que ceux des nouvelles pièces. De plus, toutes les pièces d'origine Detroit Diesel 2-Cycle sont accompagnées d'une garantie de 12 mois avec kilométrage et heures illimités.

Reconstruire à partir d'une base solide

Si vous avez besoin de plus que des pièces de rechange, vous devriez songer à acquérir un assemblage Long Block reliabil[®] Detroit Diesel 2-Cycle.

Les assemblages Long Bloc d'origine Detroit Diesel 2-cycle offrent une valeur exceptionnelle. Ils rationalisent le processus de révision, tout en assurant les mêmes normes élevées de qualité et de performance que vous êtes en droit d'attendre des produits Detroit Diesel 2-Cycle.

Les composants incluent:

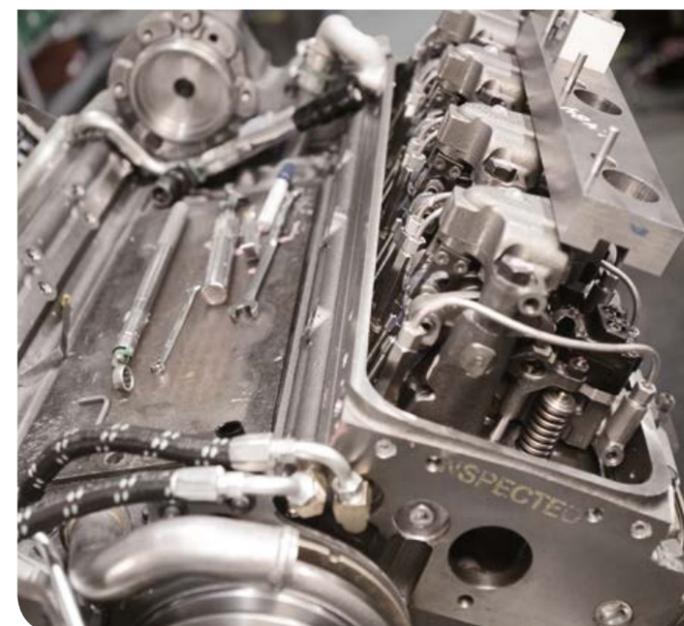
- Un bloc-cylindres
- Un engrenage de vitesses
- Des ensembles de cylindres
- Des bielles
- Une plaque d'extrémité arrière
- Un vilebrequin
- Un arbre à cames
- Des poids de cames avant
- Des culasses de cylindres pourvues d'un mécanisme d'opération à soupapes

Tous les composants de l'assemblage sont conçus, testés et approuvés par les ingénieurs OEM afin de s'assurer de leur conformité avec les spécifications relatives au modèle Detroit Diesel 2-Cycle ainsi que de leur compatibilité avec les pièces d'origine.

Seule une inspection visuelle rapide est nécessaire pour déterminer si votre ancien assemblage Long Block sera conforme aux critères d'obtention d'un crédit de base complet.

Si un dommage majeur se trouve sur une pièce moulée et que celui-ci n'est pas visible, vous ne serez pas facturé de nouveau, et ce, peu importe ce qui est découvert durant le désassemblage de la carcasse du moteur. Si la carcasse présente une pièce moulée visiblement endommagée de façon majeure, des frais prédéterminés pour une carcasse inacceptable entrent en vigueur. Cela vous permet de calculer de façon précise le coût de la remise en état, même lorsqu'un moteur a subi des dommages visibles.

Nos assemblages Long Block sont accompagnés d'une garantie complète d'un an, ce qui vous assure une tranquillité d'esprit additionnelle. Le service de garantie est accessible dans près de 1200 établissements accrédités dans le monde entier.



1 Moteur Long block 8V Series 71

La grande qualité des Moteur Long block Detroit Diesel 2-Cycle vous est assurée par une garantie complète d'un an, ce qui vous fait bénéficier d'une tranquillité d'esprit additionnelle.

2 Moteur Long block reliabil[®] Detroit Diesel 2-Cycle

Tous les composants de l'assemblage sont conçus, testés et approuvés par des ingénieurs OEM afin de s'assurer de leur conformité aux spécifications relatives au modèle Detroit Diesel 2-Cycle ainsi que de leur compatibilité avec les pièces d'origine.

Kits moteur Long Block

Avoir tout le nécessaire dans un seul boîtier puissant.

Pour atteindre la qualité d'un Detroit Diesel 2-Cycle neuf, il n'y a tout simplement pas de meilleure option qu'un kit moteur Detroit Diesel Long Block 2-Cycle. Cette solution complète comprend un Assemblage Long Block, plus un ensemble complet de composants reliabilt® pour votre moteur spécifié.

L'assemblage reliabilt® Long Block comprend :

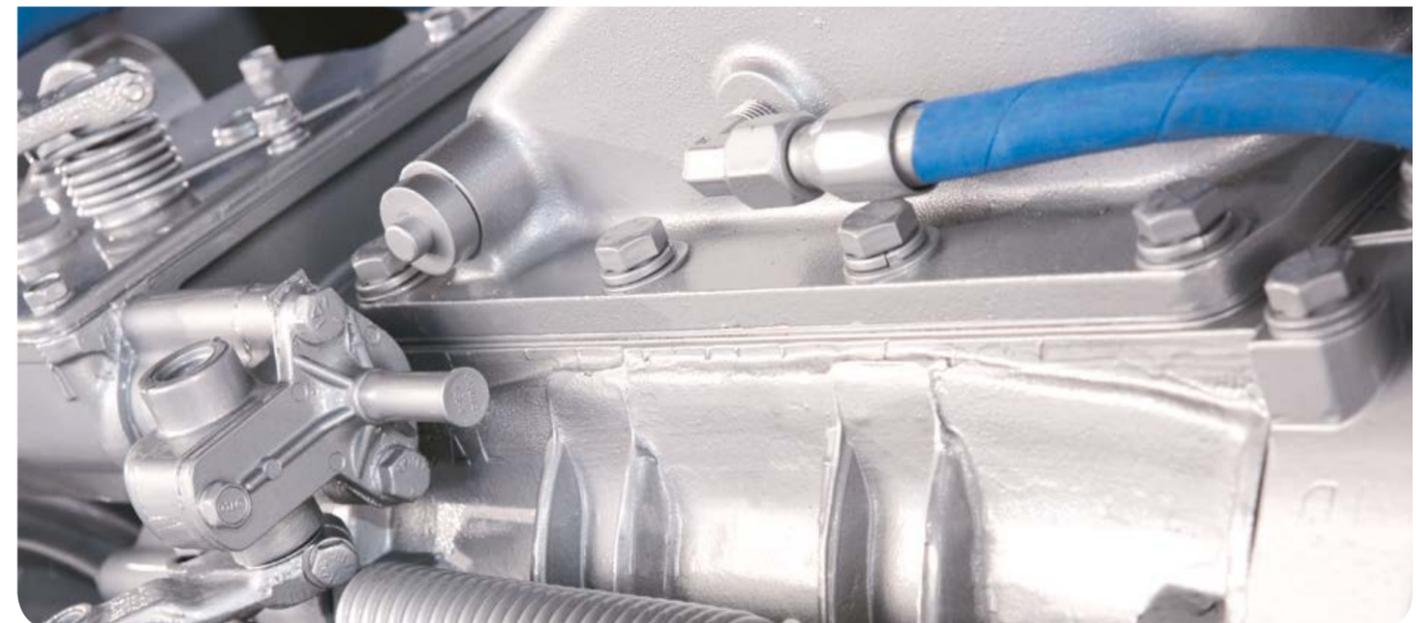
- Un bloc-cylindres
- Un engrenage de vitesses
- Des ensembles de cylindres
- Des bielles
- Une plaque d'extrémité arrière
- Un vilebrequin
- Un arbre à cames
- Des poids de cames avant
- Des culasses de cylindres pourvues d'un mécanisme d'opération à soupapes

L'ensemble complet des composants reliabilt® pour le numéro de série du moteur spécifié:

- Turbo (le cas échéant)
- Ventilateur
- Pompe à eau
- Pompe à carburant
- Gouverneur
- Injecteurs
- Kit de joint de révision

Toutes les pièces, composants et assemblages sont conçus, testés et approuvés par des ingénieurs OEM pour assurer la conformité avec les spécifications du plan de Detroit Diesel 2-Cycle et la compatibilité des pièces d'origine.

Les moteurs reliabilt® Detroit Diesel 2-Cycle sont couverts par une garantie d'un an avec un kilométrage et des heures illimités, offerte dans tous les établissements accrédités de MTU dans le monde entier. Contacter votre distributeur MTU local pour plus d'informations



Soutien local. Dans le monde entier.

La fiabilité à toute épreuve de votre moteur Detroit Diesel 2-Cycle est cruciale lorsqu'il est question de votre succès et de votre compétitivité. Nous nous engageons à vous apporter tout le soutien dont vous avez besoin. Notre réseau de service international en est la garantie. Peu importe quand et où vous avez besoin d'une assistance avec haut niveau d'expertise, les spécialistes de MTU sont à votre disposition. Cette attention continue et à long terme vous garantit la grande disponibilité, fiabilité et efficacité de votre moteur Detroit Diesel 2-Cycle tout au long de son cycle de vie.



Soutien local. Dans le monde entier.

Nous nous assurons que vous recevez un soutien personnalisé par l'entremise de notre réseau global comptant plus de 1 200 centres de service, lesquels sont accessibles partout et en tout temps.

- Siège social global
- Siège social régional
- Centres de service à la clientèle et des ventes

Au travail!

En tant que votre partenaire, c'est notre responsabilité de vous accompagner tout au long du cycle de vie de votre moteur Detroit Diesel 2-Cycle. Avec des produits d'entretien, des pièces, des assemblages Long block ou kits moteurs Long Block complets, nous sommes présents à chaque étape. Le soin apporté systématiquement à long terme à vos produits par notre équipe fait partie intégrante des spécifications standards relatives à nos moteurs. Nos employés formés et expérimentés peuvent vous aider, et ce, peu importe où et quand vous avez besoin d'eux.

Pour nous la qualité n'est pas juste un concept : elle est définie par votre degré de satisfaction et votre confiance continue en nous.

Nous sommes vos meilleurs partenaires pour répondre à l'ensemble de vos besoins en matière de services mécaniques:

- Soutien pour l'installation
- Mise en service
- Documentation technique
- Formation
- Entretien
- Diagnostic
- Remise en état, réparations et moteurs reconstruits
- Composants, pièces et outils
- Service global et soutien pour les pièces

